

# مناوبات

صفحات من النشاط الثقافي

إعداد: أحمد الحسين

## كتاب الشهر

الماسة وإزميل الترجمة

إعداد: محمد سليمان حسن

## آخر الكلام

أدب الحكمة

رئيس التحرير

# مناوبات

٢٩٢

## ■ صفحات من النشاط الثقافي

إعداد: أحمد الحسين \*

### اكتشافات أثرية سورية:

أنهت دائرة آثار معرة النعمان بمحافظة إدلب أعمال الكشف والتنقيب في موقع بابولين الأثري جنوب شرق المعرة حيث تم العثور على مبنى لكنيسة يعود تاريخها للقرن السادس الميلادي.

\* باحث وكاتب في التراث العربي (سورية).

العدد ٥٣٠ تشرين الثاني ٢٠٠٧



وذكر مدير آثار المعرة أن الكنيسة المكتشفة هي على نمط الكنائس البازليك التي كانت شائعة في المدن المنسية في شمال سورية، وأضاف: إن هذه الكنيسة تتكون من صحن مركزي ورواقين جانبيين، يرتكزان على دعائم حجرية، وقد رصفت أرضية الكنيسة بالموزاييك، والفسيفساء الملونة، والتي تحفل بالرسوم ذات الموضوعات التي تتنوع بين المشاهد الحيوانية كالمطاردات، والزخارف النباتية، والأشكال الهندسية، والنقوش الكتابية التي توثق اللوحة، وقد زينت أرضية اللوحة بجرار كبيرة تتناظر على جانبيها مشاهد لطواويس وضعت بدقة وإتقان، مشيراً إلى أن هذه الحيوانات كانت تعيش في هذه المنطقة، حيث اختار الفنان صوراً لحيوانات من البيئة المحيطة بالمكان، الأمر الذي يدل على غنى الحياة وتنوع أشكالها وكائناتها النباتية والحيوانية في تلك المرحلة.

وفي السياق نفسه اكتشفت البعثة الأثرية السورية السويسرية المشتركة العاملة في تل بئر الهمل في منطقة الكوم قرب تدمر بقايا رفات بشرية تعود إلى مئة ألف عام، وذلك حسب ما دلت عليه نتائج الدراسات التحليلية والمخبرية التي أجريت على تلك الرفات.

وأكد مدير آثار تدمر في هذا المجال أن دراسات علم الإنسان أظهرت أن تلك الرفات تشبه عظام الإنسان الحديث، ولكن أسنانها تشبه أسنان الإنسان البدائي، فيما لا تزال الأبحاث جارية للتأكد من هوية هذه الرفات وتحديد نوعية الإنسان الذي تبين أنه يعيش منذ أكثر من مليون عام، وأضاف: أن المنطقة لعبت دوراً رئيسياً في هجرة الإنسان الأول من آسيا وأفريقيا إلى أوروبا، مشيراً إلى أن البعثة عثرت على نوع جديد من الأدوات الحجرية والنصال المصنوعة من حجر الصوان المشذب الدالة على قدرات الإنسان على تصنيع الأدوات بتقنيات متطورة خلال الفترة الممتدة من ٢٥٠ ألف عام، مما يرسخ الاعتقاد بوجود ثقافة متميزة وغير معروفة تعود إلى العصر التياسي، إضافة إلى الثقافة الهملية التي تعود إلى ٢٥٠ ألف عام وتمثل ثقافة العصر الانتقالي بين العصر الحجري القديم والعصر الحجري القديم الوسيط، حيث عثرت البعثة في السويات الهملية على وجود مواقع للنار، ما يعني أن الإنسان في تلك المرحلة قد استخدم النار، ويعد ذلك أحد الابتكارات العظيمة في عصور ما قبل التاريخ.<sup>(١)</sup>

### المخطوطات المطوية في مؤتمر دولي:

بعد أن ناقش في مؤتمراته السابقة المخطوطات الألفية والموقعة والشارحة والمترجمة ينوي مركز ومتحف المخطوطات بمكتبة الإسكندرية تخصيص مؤتمره السنوي المزمع عقده في أيار من السنة القادمة حول موضوع المخطوطات المطوية. وأوضح الدكتور يوسف زيدان مدير المركز أن المؤتمر سيطرح مصطلحاً تراثياً جديداً ويدعو كبار الباحثين لمناقشته، على غرار ما حدث في المؤتمرات السابقة، والتي صاغت مجموعة من المصطلحات التراثية والرؤى الجديدة للتراث المخطوط وفتح نوافذ مبتكرة للإطلاع عليه. وأوضح زيدان بخصوص موضوع المؤتمر أن مصطلح المخطوطات يشار به كما هو متعارف عليه إلى ما تم تأليفه قبل القرن العشرين الميلادي أو الرابع الهجري، أما ما بعد ذلك فهو يعد كتاباً، وإذا لم يخرج إلى النور وينشر فهو مسودة أو نسخة مؤلف، أما المطوية فالمراد بها المؤلفات التي اختفت أو ضاعت لأسباب عديدة، وقد تقلب تراثنا العربي بين الطي والنشر، وكان المطوي منه هو الأكثر والمستور منه هو الأغلب من المنشور.

وأكد زيدان أن المؤتمر المقبل سيناقش

أنماط وأشكال الطي، في عدة محاور مثل: طي الزمان للمؤلفات العربية التي ضاعت أصولها، وعرفنا بها من خلال إشارات أو عبارات وردت في مؤلفات أخرى، ويستهدف هذا المحور الكشف عن النصوص المفقودة وأسباب فقدانها، والخصائص العامة التي تجمع بين المفقود من التراث، وستطرح في هذا المحور أسئلة مهمة على مائدة البحث حول أسباب اشتها بعض المؤلفات وانزواء أخرى وضياها وأين ذهبت أصول الأعمال العلمية المبكرة التي قدم لنا تحريراتها نصير الدين الطوسي في القرن السابع الميلادي، ولماذا اختفت ترجمات حنين بن إسحق للكتاب المقدس، مع أنه أشهر مترجم في تاريخ العرب والمسلمين، ولماذا تمحى النصوص العربية المدونة قبل الإسلام، وما هي تقنيات الحذف وأنماط الاستبعاد التي أدت إلى فقدان الكثير من المؤلفات المبكرة والمتأخرة. ويبين زيدان في معرض تعليقه على هذه القضية الإشكالية أن من أسباب الطي ما فعلته بعض المؤلفات ببعض المؤلفات الأخرى، فقد يطوي نص بداخله نصوصاً أخرى، ومن ذلك كثير من الرسائل المفردة والقصائد الشعرية والنصوص المبكرة التي دخلت في مدونات على طراز كتاب الأغاني على سبيل

لاسيما أن أكثر نتاجه وكتابات ما يزال مخطوطاً وغير منشور، بدوره تحدث الدكتور محمد عاشور عميد كلية التربية بجامعة حضرموت عن ملامح شخصية السقاف الأديب الذي بالرغم من بلوغه الثمانين من عمره إلا أنه ما زال يعطي في ميادين الإبداع والمعرفة، وإضافة لذلك فقد شمل برنامج التكريم عدداً من الكلمات الأخرى قدمها أدباء وباحثون يمنيون، تضمنت شهادات أدبية وقصائد شعرية، وقراءات نقدية حول تراث السقاف الذي يشكل مخزوناً غنياً للموروث الثقافي والتراث اليمني.<sup>(٢)</sup>

#### الإلكسو تعلن عن جوائز وهيئة

##### للمسرح:

أعلنت المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم / الإلكسو/ عن تأسيس هيئة عربية للمسرح، تكون تحت إشرافها، وذلك بناء على رغبة عضو المجلس الأعلى للمنظمة الشيخ سلطان بن محمد القاسمي حاكم الشارقة. وأوضحت الإلكسو في بيان لها أن الشيخ القاسمي أعرب عن رغبته في تأسيس مثل هذه الهيئة، طالباً أن تكون المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم المظلة العربية الموثوقة لرعاية هذه الهيئة وخير عون لهذا المشروع

المثال، وقد يقضي نص على نصوص يعترضها ويفندها مثلما فعل كتاب الانتصار في الرد على ابن الراوندي للخياط المعتزلي الذي احتوى مؤلفات ابن الراوندي فلم نعد نملك منها إلا ما أورده الخياط في كتابه المذكور.<sup>(٢)</sup>

##### تكريم الباحث جعفر السقاف:

أقام مركز العلامة ابن عبيد الله السقاف لخدمة التراث والمجتمع بمدينة سيئون باليمن حفلاً تكريمياً للباحث المؤرخ جعفر بن حسين السقاف وذلك بمشاركة العديد من الأدباء والهيئات الثقافية والتعليمية اليمنية، حيث بدأ الاحتفال بكلمة المركز التي تناولت جوانب هامة من شخصية المحتفى به، والأسباب التي دعت المركز لتكريمه عرفاناً بمكانته، ودوره الرائد في المجالات التاريخية والتراثية والأدبية والعلمية، وخاصة فيما يتعلق بتراث وادي حضرموت والمدن اليمنية الأخرى.

كما قدم الباحث عبد الله صالح الكثيري قراءة أدبية في شخصية السقاف الذي كانت له العديد من المواقف والمشاركات الأدبية المختلفة ضمن نشاط اتحاد الأدباء والكتاب اليمنيين في سيئون، وأكد الكثيري في مداخلته على ضرورة اهتمام وزارة الثقافة اليمنية بنتائج السقاف وأمثاله، والعمل على نشره وطباعته،

السنگالي الأسبق ليوبولد سنغور للترجمة، حيث سيتم تنظيم الجائزتين بالتعاون مع المنظمة الدولية الفرنكوفونية، وسيتم الإعلان عن أسماء الفائزين بهذه الجائزة التي تقدر قيمتها بعشرة آلاف دولار مطلع السنة القادمة، ضمن تظاهرة ثقافية كبيرة ستقام في أبو ظبي. وتختص جائزة ابن خلدون بالأعمال المترجمة من العربية إلى الفرنسية في مجال العلوم الإنسانية، بينما تختص جائزة سنغور بالأعمال الأدبية المترجمة من الفرنسية إلى اللغة العربية. ويرى المعنيون في مجال الترجمة أن هذه المبادرة تهدف إلى مكافأة المترجمين والمترجمات إلى اللغتين على الجهود المتميزة التي يبذلونها للتعريف بالدراسات والبحوث في مجالات العلوم الاجتماعية والأدب على الصعيدين العربي والفرانكفوني. يذكر في هذا الجانب أن الإلكسو والمنظمة الدولية للفرانكفونية قد وقعتا بتونس على اتفاقية تعاون ثنائي عام ٢٠٠١ تم بموجبها إصدار ٣/ كتب مترجمة في مجالات التربية والتعليم.<sup>(٤)</sup>

#### مؤتمر اللجنة الدولية لإعادة الممتلكات

##### الثقافية:

انعقدت في باريس مؤخراً أعمال الدورة الرابعة عشرة للجنة الدولية الحكومية لتعزيز

العربي الرائد انطلاقاً من قناعاته بضرورة أن تصبح الهيئة العربية للمسرح بيتاً وراعياً للمسرح والمسرحيين العرب. وتهدف هذه الهيئة إلى دعم المسرح العربي مادياً ومعنوياً وتعزيز التعاون الفني بين المسرحيين العرب وتهيئة سبل التواصل بين الفرق المسرحية العربية، كما تهدف إلى تكوين وتأهيل الكوادر المسرحية العربية من خلال الورش والدورات التدريبية المتخصصة وتفعيل المهرجانات العربية وتطويرها. كما جاء في أهداف هذه الهيئة أنها تسعى إلى تفعيل الانفتاح على التجارب المسرحية العالمية، وتهيئة كوادر مسرحية قيادية عربية من جيل الشباب والاعتناء به، وتذليل الصعاب أمام ممارسته العملية المسرحية. وقد أوضح عدد من المسرحيين بهذه المناسبة أن الأهداف التي وضعها القائمون على هذه الهيئة بدعم المسرح العربي تحملهم جهوداً كبيرة سواء على المستويات المالية أو المعنوية أو الفنية، الأمر الذي استدعى وجود آلية منظمة للإشراف على عمل هذه الهيئة وتنفيذ خططها وبرامجها الفنية والتدريبية.

من جهة ثانية فقد أعلنت المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم عن فتح باب الترشيح للدورة الأولى لجائزتي ابن خلدون والرئيس

النقل، مؤكداً في الوقت ذاته أن التمثال وصل إلى ألمانيا بطريقة شرعية وفق المعايير السائدة آنذاك.

يذكر أن بعثة ألمانية كانت تعمل في تل العمارنة عثرت على التمثال سنة ١٩١٢، ويقال إن التمثال ذا التاج الملون تعرض لعملية تمويه وتشويه متعمدة من البعثة الألمانية وتمت تغطيته بقطعة من الطين وشحن ضمن مجموعة من الكسرات والنقوش الجدارية والقطع الصغيرة إلى ألمانيا عام ١٩١٣، دون أن ينتبه القائمون على عملية التقسيم إلى أهمية وجمال التمثال حيث كان العرف والقانون السائد آنذاك أن يتم تقسيم الآثار المكتشفة على أن يحصل المكتشفون الأجانب على القطع المكررة وغير النادرة، وهو ما لم يحدث في هذه الحالة، حيث قام الألمان بتنظيف التمثال وترميمه لتصبح نفرتيتي سيدة برلين الأولى.

وفي إطار هذه الجهود استعادت مصر مؤخراً قطعتين أثريتين من الولايات المتحدة، يرجع تاريخهما إلى عصر أممنت الثالث، وكان قد تم تهريبهما من مصر نهاية السبعينيات، وهما عبارة عن إناءين من الألباستر على شكل بطة، اكتشفهما عالم الآثار الألماني ديتر أرنولد قرب الأهرامات خلال عام ١٩٧٩،

إعادة الممتلكات الثقافية إلى بلادها الأصلية، ووردها في حال الاستيلاء غير المشروع عليها.

وأوضح مدير عام إدارة الحفائر والبعثات بالمجلس الأعلى للآثار في مصر عبد الرحمن العابدي: أن الهدف الأساسي لهذه الدورة هو عودة عدد كبير من الآثار الغائبة عن بلادها، على أن يكون من حق الدول المنضمة لمنظمة اليونسكو المطالبة باستعادة تراثها المفقود على أن يتم التوصل إلى قرار جماعي من جميع أعضاء اللجنة أي أثر ثقافي إلى بلاده، مشيراً إلى أن مهمة اللجنة الدولية هي الوساطة بين البلدين اللذين يرغبان بالتفاهم على عودة أي آثار لهما، وبالوسائل الودية، حيث إن اللجنة لا تملك أي وسائل ضغط على الدول في هذا المجال، وبالرغم من ذلك استطاعت اللجنة إعادة الكثير من القطع بالطرق السلمية، ومن بينها مخطوطات وتحف فنية وزخرفية وقطع أثرية، ونماذج حيوانية وزراعية ومعدنية، وقد طالبت مصر في هذا المؤتمر باستعادة ثلاث قطع أثرية غائبة عنها وهي: ذقن أبو الهول، ورأس نفرتيتي، وحجر رشيد، الأمر الذي دفع وزير الثقافة الألماني إلى رفض إعادة تمثال رأس نفرتيتي إلى مصر ولو لفترة مؤقتة تحت ذريعة الخوف من تعرضه للتلف خلال عملية

متحف اللوفر أبو ظبي، بحيث تضم هذه المراحل البرامج العلمية والثقافية، والتصميم المعماري والهندسي، وإدارة المجموعات الفنية الزائرة والمعارض المؤقتة، إضافة للمساعدة في وضع استراتيجيات الترويج لهذا الصرح الثقافي والحضاري، مما سيسهم من وجهة نظره في فتح نوافذ جديدة للحوار والتبادل الثقافي على المستوى العالمي.

يذكر أيضاً أن مجلس المتحف يضم ممثلين عن أشهر المتاحف العالمية والمؤسسات الثقافية كاللوفر ودوكي برانلي ودروسيه وشامبور وفيرساي والجمعية الوطنية الفرنسية ومركز بومبيدو وغيرها من المؤسسات الثقافية الأخرى.<sup>(١)</sup>

#### مهرجانات موسيقية:

احتضنت مدينة أصيلة المغربية فعاليات المؤتمر الأول للموسيقى في عالم الإسلام بمشاركة نحو ٧٠ متخصصاً من جميع أنحاء العالم وذلك بهدف تقييم الوضع الفني والموسيقي في العالم الإسلامي من جوانبه المختلفة، والبحث في أصول الفن الموسيقي الصوفي بعد مضي ٧٥ عاماً على مؤتمر الموسيقى العربية الذي عقد في القاهرة سنة ١٩٣٢. وأكد الفرنسي بيير بوا المشرف على تنسيق

وتم اكتشاف سرقتهم أثناء عرضهما للبيع في إحدى صالات المزادات في نيويورك، يذكر أن مصر استعادت على مدى السنوات الأخيرة قرابة أربعة آلاف قطعة أثرية وذلك من بين ما يربو على ١٢ مليون قطعة أثرية ماتزال موجودة في كبريات المتاحف العالمية.<sup>(٥)</sup>

#### مجلس لتنفيذ لوفر أبو ظبي:

تم مؤخراً الإعلان عن تأسيس مجلس المتاحف الفرنسية الذي يضم شخصيات ثقافية فرنسية مرموقة، للإشراف على مراحل تنفيذ اتفاقية إنشاء متحف اللوفر أبو ظبي المقرر تشييده في المنطقة الثقافية في جزيرة السعديات، حيث سيقترأ المجلس الذي سيعمل بالتعاون مع شركة التطوير والاستثمار السياحي التي تتولى مسؤولية تطوير جزيرة السعديات الخبير المالي وعضو الأكاديمية الفرنسية للفنون مارك دولا شابير، كما سيتولى يرونو ماكار المدير التنفيذي السابق لمركز جورج بومبيدو منصب المدير التنفيذي للمجلس.

وأوضح الشيخ سلطان بن طحون آل نهيان رئيس هيئة أبو ظبي للسياحة أن المجلس سيضم شخصيات مرموقة من رواد الحركة الثقافية الفرنسية، وسيعمل بالتعاون مع الشركات المحلية من أجل إدارة المراحل المختلفة لتنفيذ



المؤتمر أن المؤتمر يتوخى تبيين حيوية التنوع والتقاليد والممارسات الموسيقية في عالم الإسلام اليوم، فضلاً عن مساهمته في إشاعة المعارف بين المشاركين بروح من التسامح والاعتراف المتبادل بأهمية التنوع الثقافي وحماية التراث غير المادي من الضياع والاندثار.

وضمن أجواء الموسيقى، وفي السياق ذاته شهدت مدينة الجم التونسية مهرجان اكتشافات تونس لتمازج الموسيقى الشرقية بالغربية، الذي تلتقي به موسيقات الشمال بالجنوب من خلال مشاركة أكثر من ١١ فرقة موسيقية عالمية، كان من بينها : فرقة صمصا التونسية التي قدمت عرضاً مشتركاً مع فرقة ديبجو امبارتو الإيطالية، إلى جانب نشاطات مشتركة أخرى قدمتها فرق موسيقية عربية ومغربية وأوروبية. وقد رافقت الفعاليات الموسيقية للمهرجان ورشات عمل فنية وندوات موسيقية، وحلقات تدريب في عدد من الاختصاصات مثل التشييط الإذاعي والتصوير الرقمي والرقص المتوسطي، والدمى العملاقة والإيقاع والهيب هوب وغيرها، وقد حضر هذا الحدث الموسيقي عدد من مديري المهرجانات في أوروبا والعالم العربي بغية اكتشاف مواهب جديدة، ويذكر في هذا المجال أن المهرجان في

دوراته السابقة ساهم في شهرة العديد من المجموعات الموسيقية والفنانين مثل: منير المطرودي ومريم العبيدي من تونس، وكارلو ريزو من فرنسا، وفارنار هيسلار من سويسرا، ومجموعة لاس ميجاس من إسبانيا، وشيخ سيدي بيمول من الجزائر.<sup>(٧)</sup>

### مهرجان المحرس:

اختتمت في مدينة المحرس التونسية فعاليات المهرجان الدولي للفنون التشكيلية، والذي شارك فيه أكثر من ثمانين فناناً تشكيمياً من ٢٧ بلداً منها: تونس والجزائر والمغرب وليبيا ومصر وسورية والأردن والعراق والكاميرون والسويد وبلجيكا وهولندا وبلغاريا وفرنسا والبرازيل والولايات المتحدة وغيرها. وقد ضم المهرجان معرض للوحات مائية، وأخرى زيتية، إضافة إلى معرض الحفر والخزف الفني، كما تخللت أعمال المهرجان عدة لقاءات وندوات فنية، حيث تحدث الكاتب المسرحي التونسي حافظ الجديدي عن تجربته الكتابية ومدى تأثرها بجماليات الصورة، وموضحاً طبيعة العلاقة التي تجمع بين الفنون كافة، ولا سيما العلاقة بين الكلمة والصورة وما تمتلكان من لغة مشتركة وحرية تسمح بالتعبير عن قضايا وموضوعات

بين فنانين من أعمار وتجارب مختلفة، تهدف إلى تبادل الخبرات والتجارب الفنية في تطوير المهارات الفردية وتعميق التجارب الذاتية.

يشار إلى أن هذا المهرجان يعد أكبر ورشة فنية في تونس منذ تأسيسه عام ١٩٨٧، على يد مجموعة من التشكيليين التونسيين الذين أخذوا على عاتقهم الدعوة إلى هذا التجمع انطلاقاً من فكرة أساسية تمحورت حينها حول ضرورة تقريب الفن التشكيلي والعملية الإبداعية من الجمهور باختيارهم قرية ساحلية جنوب مدينة صفاقس والمغامرة بساحاتها لتكون حاضنة للفنانين والفن التشكيلي العربي والعالمي، حيث نقل هذا المهرجان السنوي قرية المحرس من قرية لصيادي الأسماك إلى محترف ومتحف للفن التشكيلي<sup>(٨)</sup>

#### الحديقة الأندلسية معرض للتعايش والتعريف بالإسلام؛

شهدت مدينة الجديدة المغربية انطلاق فعاليات معرض الحديقة الأندلسية، بعد أن طاف على عدد غير قليل من المدن الإسبانية والعربية والمغربية، وذلك بهدف تسليط الضوء على البستان الإسباني الإسلامي بوصفه كما يقال: مساحة للالتقاء والتعايش، ومكاناً للمتعة والتأمل، وبوتقة حضارية بلورت أسلوباً خاصاً

العدد ٥٣٠ تشرين الثاني ٢٠٠٧

مشتركة. كما تحدث الفنان السوري بشار العيسى عن تجربته الإبداعية، والتي طرح من خلالها بعض الأسئلة الوجودية المتعلقة بذات الفنان، ورؤيته الإبداعية والفكرية المتعلقة بالوجود والحياة والناس من حوله ومدى انعكاسها على أشكال التعبير الفني وجماليات اللوحة عنده. وتم ضمن هذه التظاهرة تكريم عدد من الفنانين التشكيليين من بينه التونسي: علي ناصف الطرابلسي المعروف باهتمامه بالعمل على المفردة الخطية التي يصوغها من انسيابية وروحانية الخط العربي، في إنجاز بحوثه التشكيلية المتنوعة عبر مسيرته الفنية التي انتقل فيها بين رسم الحرف وتشكيله في اللوحة المسندية إلى ابتكارات دلالات رمزية وتجريدية. كما تم تكريم الفنان لمين ساسي المعروف بطقوسه الإبداعية الخاصة التي تساعد على تفجير طاقاته وفعله الفني حيث تتمحور أعماله حول صخب العلاقات الاجتماعية في ليل المدينة وحميمية التواصل مع الأصدقاء والنهل من مفردات الشعر والموسيقى فيتشكل بذلك العمل الفني لديه في تعبيرية صادقة ترنو إلى معانقة دواخل النفس الإنسانية، إلى جانب ذلك فقد شهدت فعاليات المهرجان العديد من ورشات العمل المشتركة

أدخلت إلى أراضي شبه الجزيرة الإيبيرية كثيراً من الأنواع النباتية التي أحدثت ثورة في ميادين الطب والمأكولات والتجميل.

وقد جاب المعرض الذي أراده منظموه رسالة سلام وتعايش بين مختلف الثقافات، منذ افتتاحه بحديقة قرطبة بإسبانيا سنة ٢٠٠٤ العديد من المدن من بينها مدريد وإشبيلية وغرناطة وحلب بسورية ومكناس وفاس والصويرة قبل أن يحط الرحال بمدينة الجديدة، وسيواصل جولته عبر مدن آسفي وأغادير ومراكش والدار البيضاء والرباط وطنجة.<sup>(٩)</sup>

#### مساهمة أوزبكستان في تطوير الحضارة الإسلامية؛

ناقش المشاركون في المؤتمر الدولي الذي أقيم في طشقند بمناسبة اختيارها عاصمة للثقافة الإسلامية لعام ٢٠٠٧ عدة قضايا من بينها: الإسلام في المحيط العالمي، والتراث العلمي للمفكرين الإسلاميين العظام، والتطور في مجال العلوم الدينية والفنون والحرف في عصر النهضة الإسلامي، وعصر التيموريين، والمراكز العلمية التاريخية البارزة في أوزبكستان، وخصائص تطور العمارة الإسلامية، وعمارة المدائن في أوزبكستان، والتقاليد الإسلامية

للمناظر الطبيعية وتأقلمت فيها أنواع نباتية متنوعة ومجهولة حتى ذلك الحين، حسب تعبير المنظمين لهذا المعرض النوعي.

ويعد المعرض المنظم من قبل مؤسسة «الثقافة الإسلامية» بإسبانيا - جزءاً من مشروع ثقافي شامل ترعاه المؤسسة، بهدف تقديم رؤية متوازنة وموضوعية عن الإسلام، وإطلاع الجمهور على الدور الإيجابي الذي لعبه الإسلام داخل المجتمعات الإنسانية، فضلاً عن تثمين الروابط الثقافية التي جمعت بين المغرب وإسبانيا على مر التاريخ، واستحضار جزء من غنى التبادل الثقافي الذي سمح في لحظة تاريخية، للبلدين بأن يتقاسما نفس الثقافة والحضارة.

وقد احتوى معرض الحديقة الأندلسية على سلسلة من التصاميم الافتراضية والصور والمجسمات التي تستلهم الصورة الأصلية للحدايق والبساتين الأندلسية بما يتيح للزوار السفر عبر الزمن وتأمل بعض النباتات المميزة في تلك الحقبة، ورأى منظمو هذه التظاهرة أنه من خلال المعرض، تتحدث الأندلس عن تاريخها الخاص وعن بهائها عبر جنائنها وبساتينها، حيث تكشف عبر هذا المعرض حضارة تحترم الطبيعة وتعشقها، وحضارة

التلاقي بين الحضارات والثقافات على مر العصور مثلما كانت ملتقى الطرق التجارية الرابطة بين الشرق والغرب، حيث أطلق عليها صفة طريق الحرير، كما سميت بوابة آسيا، وعرفت مدنها التاريخية الكبيرة مثل سمرقند، وبخارى، وترمد وخوارزم شهرة واسعة في مختلف الميادين الثقافية والتجارية والسياسية خلال العهود الإسلامية.

وكان قد وقع الاختيار على طشقند التي تضم مكتبة ثرية بالمخطوطات الشرقية ومن أهمها مصحف الخليفة عثمان بن عفان المؤلف من ٣٥٣ رقعة من جلد الغزال، إلى جانب دكار وطرابلس وفاس لتكون عواصم للثقافة الإسلامية لسنة ٢٠٠٧، في إطار برنامج الإيسيسكو بالاحتفال بعواصم الثقافة الإسلامية في الدول الأعضاء، حيث انطلقت الفعاليات الثقافية والتظاهرات الفكرية والفنية في هذه المدن لإبراز الطابع الحضاري والثقافي الإسلامي لهذه الحواضر، التي لعبت دوراً رئيسياً في نشر الإسلام ونهضته، وكان قد تم اختيار كل من مكة وحلب وأصفهان عواصم للثقافة الإسلامية سنة ٢٠٠٥، وسنة ٢٠٠٦.<sup>(١٠)</sup>

والحادثة، وذلك بحضور أكثر من مئة باحث ومتخصص ومسؤول يمثلون دولاً وهيئات ومنظمات ثقافية عربية وإسلامية ودولية.

وأوضح إسلام كريموف رئيس وزراء أوزبكستان في هذه المناسبة أن إطلاق اسم عاصمة الثقافة الإسلامية على مدينة طشقند يدل على أهميتها التاريخية، ومكانتها الثقافية ومساهماتها الواسعة في تراث الحضارة الإسلامية، مؤكداً أن تراث الأسلاف من الباحثين والعلماء يرسخ القناعة بأهمية مساهماتهم واكتشافاتهم في حقول العلوم الدينية والدنيوية، والتي شكلت بدورها مساهمة مميزة في إغناء وتطوير الحضارة الإنسانية.

وفي هذا المجال فإن أوزبكستان تمتلك إراثاً ثقافياً، وتراثاً قومياً متميزاً، وتحفظ بمخطوطات تاريخية لا تقدر بثمن منذ عصر الفتوحات الإسلامية، كان قد تم حجبها عن الجمهور أيام الاتحاد السوفييتي، وتعمل أوزبكستان اليوم على إعادة نشر الثقافة الإسلامية على أوسع نطاق، كما تعمل على إعادة ترميم آثارها الإسلامية للحفاظ على تراثها وخاصة في الهندسة المعمارية، ويشار في هذا الصدد إلى أن أوزبكستان تعتبر نقطة

### تدشين أول مركز ثقافي إسلامي:

بحضور العديد من الشخصيات الثقافية والرسمية العربية والكورية افتتح مؤخراً في مدينة انتشون في كوريا الجنوبية المركز الكوري للثقافة العربية والإسلامية، ليصبح هذا المركز أول كيان ثقافي من نوعه في كوريه وشرق آسيا لشرح العطاء الثقافي والحضاري العربي والإسلامي، ومدى مساهمته في رفد وتطوير مسيرة الحضارة العالمية على مدى العصور.

وقد أكد القائمون على هذا المركز أنه يهدف إلى تنمية الحوار الحضاري بين الثقافتين العربية والإسلامية من جهة والكورية من جهة أخرى، وتشيط الترجمة من العربية إلى الكورية وبالعكس، وسينبثق عنه إقامة منتدى حوار بين العرب وكوريا كل عام يتناول القضايا السياسية والاقتصادية والثقافية، فضلاً عن تأسيس مكتب لخدمة رجال الأعمال العرب والمسلمين.

ويقع هذا المركز الذي يترأسه هان دوك كيو رئيس جمعية كوريا والشرق الأوسط على مساحة ١٦٠٠ متر مربع، ويحتوي على صالة عرض للحضارة العربية والإسلامية، ومكتبة علمية وقاعة للعروض السينمائية والنشاطات

الثقافية، وقد تزامن افتتاح المركز الكوري للثقافة العربية الإسلامية مع انعقاد المنتدى العالمي الثاني للتنمية البشرية في مدينة سيئول العاصمة الكورية، حيث ركزت محاور المنتدى الذي انعقد تحت شعار حلول تنمية الموارد البشرية للجيل القادم بشكل أساسي على قضايا الإبداع في التعليم العالي، واستراتيجيات الموهبة الإبداعية، واستراتيجيات التنمية البشرية الوطنية للنمو المستمر.<sup>(١١)</sup>

### رحيل أنغمار بيرغمان:

توفي المخرج السينمائي السويدي انغمار بيرغمان، مخرج أفلام الفراولة البرية، والختم السابع، وفاني والكسندر، بعد أن أخرج وأنتج في مسيرة حياته الفنية ٥٤ فيلماً، و١٤٦ مسرحية، و٣٩ مسرحية إذاعية، جعلته واحداً من بين أشهر مخرجي السينما المعاصرة، وعملق السينما السويدية.

ولد بيرغمان عام ١٩١٨ في بلدة اوبسالا السويدية، وعاش طفولة صعبة، حيث لاقى معاملة قاسية من والده الذي كان لا يتوانى عن ضربه وتعنيفه بالرغم من مرضه واعتلال صحته الجسدية، وهذا ما جعل بيرغمان يستعيد في أفلامه ذكريات طفولته التعيسة، ويصور عذاباته، وعبثية الحياة.

وفيهما توفي عن ٨٩ عاماً، يشار إلى بيرغمان عين مديراً لمسرح السويد القومي والمسرح الملكي للدراما عام ١٩٦٣، وأخرج ثلاثة أفلام في الخارج منها: سوناتا الخريف عام ١٩٧٨ وفيه جمع بين أشهر الممثلين والفنانين السينمائيين.<sup>(١٢)</sup>

#### معارض ولوحات:

أقام مؤخراً المتحف الوطني في مدينة نيس الفرنسية المعرض الاستعادي للفنان الكبير مارك شاغال، حيث ركزت إدارة المتحف على لوحات شاغال التي تعرضت بشكل كبير للنقد اللاذع في زمنه، والتي وصفت في حينه بالسذاجة، بينما هي اليوم ترتد عكسياً على صعيد إيجابي وتعطي لوحاته قيمة فنية عالية، وجعلت منها في نظر النقاد المعاصرين لوحات تتصف بالتمايز والمغايرة، سواء من حيث ظهور تلك الشخصيات التي تتطير في السماء، أو من خلال شخصيات الشحاذين المزهوين، الذين يتمايلون في زرقاء السماء وما بين الغيوم الضبابية، أو عبر ظهور الموسيقيين باللون الأحمر والدجاج باللون الأصفر والحمار باللون الأزرق الذي يعزف على آلة الكمان أو العشاق الذين يطفرون فوق القرميد البرتقالي. والواقع أن هذه التفاصيل في لوحات شاغال

وقد بدا بيرغمان حياته العملية ككاتب سيناريو، ومخرج إعلانات تلفزيونية، وذلك قبل أن يقتحم عالم السينما عام ١٩٥٥ بفيلم ابتسامات ليلة صيف، وهو كوميديا اجتماعية تدور أحداثها في مطلع القرن الماضي في السويد، وقد لاقى الفيلم رواجاً، وحصل على جائزة أفضل فيلم كوميدي في مهرجان كان السينمائي آنذاك، ثم اتسعت شهرة بيرغمان بعد إخراج فيلم الختم السابع الذي تدور أحداثه في القرون الوسطى وفيه يلعب مقاتل صليبي يبحث عن معنى الحياة لعبته مع الموت، وقد فاز هذا الفيلم بجائزة الحكام في مهرجان كان السينمائي عام ١٩٥٧، وهكذا توالى حلقات شهرة بيرغمان تتسع وتتصاعد، حيث أصبح من مشاهير أساتذة السينما المعاصرة، وتعددت الجوائز التي فاز بها في المهرجانات السينمائية ومن بينها جائزة أوسكار عن أحسن فيلم أجنبي في أعوام ١٩٦٠ و ١٩٦١ و ١٩٨٣ وعام ١٩٨٤، واعتبرت بذلك نخبة من أعماله الشهر الماضي من أعظم سجلات التاريخ لمنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلوم والثقافة / اليونسكو/. بعد اعتزاله من السينما استقر بيرغمان في جزيرة فارو بجنوب شرق السويد بعد أن كان قد صور فيها سبعة من أفلامه

وعلى صعيد الفن والفنانين كشف فحص أجري مؤخراً على إحدى لوحات الرسام الهولندي فان كوخ أنها رسمت فوق لوحة أخرى للفنان ذاته بسبب فقره وسوء أوضاعه المالية. واللوحة المذكورة تحمل عنوان بارانكو وهي موجودة في متحف الفنون الجميلة في مدينة بوسطن، حيث تبين ذلك أمانة المتحف التي أخضعت اللوحة لأشعة إكس فتبين وجود خطوط لوحة ثانية تحت لوحة بارانكو هي لوحة نباتات متوحشة، التي اعتقد المؤرخون أنها مفقودة، وسيتم في ضوء هذا الاكتشاف إعادة تلوين اللوحة، المخفية والتي قام جوخ بالرسم فوقها لنفاد مواد الرسم من عنده، وضجره من تأخر وصول الدعم المالي الذي كان شقيقه ثيو المقيم في فرنسا يرسله إليه في العادة.<sup>(١٣)</sup>

هي اليوم محط أنظار زوار المعرض الذي يكرم الفنان مرة جديدة عبر تكريس مكانته في لائحة فناني القرن العشرين،. و في لندن فقد تزينت شوارعها بلوحات منسوخة ومأخوذة عن أشهر رسومات متحف ناشيونال غاليري، وذلك بهدف تجميلها وتقريب الأعمال الفنية الكبرى من جميع الأشخاص بطريقة مجانية. وتدرج هذه الخطوة في إطار برنامج أطلق عليه غراند تور الذي يشرف عليه متحف الرسوم اللندني وشركة هيوليت بيكارد والذي تمكن من جمع التقنيات الحديثة مع الفن القديم وتحفيز الناس على القيام بجولة عبر المدينة، وفي هذا السياق تم إنتاج تلك النسخ لرسومات أصلية تبدأ من أعمال كارافاجيو إلى كونستابل، وكل لوحة من اللوحات المعروضة تحتوي صفيحة معدنية تتضمن معلومات خاصة عنها، كما هي الحال في المتحف نفسه فضلاً عن المعلومات المتعلقة بالفنانين أنفسهم.

## إحالات

- ٣- وكالة الأنباء اليمنية «سبأ»  
WWW.SABANEWS.GOV.YA.  
٤- وكالة الأنباء الكويتية «كونا»  
WWW.KUNA.NET.

- ١- وكالة الأنباء العربية السورية «سانا»  
WWW.SANA.ORG.  
٢- وكالة أنباء الشرق الأوسط  
WWW.MENA.ORG.EG.

- |                   |                                  |
|-------------------|----------------------------------|
| ١٠- موقع القناة   | ٥- شبكة المعلومات العربية المحيط |
| WWW.ALQANAT.COM.  | WWW.MOHEET.COM.                  |
| ١١- موقع نسيج     | ٦- وكالة الأنباء الخليج          |
| WWW.NASEEJ.COM.   | WWW.JAMAHIRIYANEWS.NET           |
| ١٢- وكالة رويترز  | ٧- موقع ميدل ايست أن لاین        |
| WWW.REUTERS.COM.  | WWW.MIDDLE-EAST0ONLINE.CO.       |
| ١٣- موقع البوابة  | ٨- وكالة الأنباء التونسية        |
| WWW.ALBAWABA.COM. | WWW.AKHBAR.TN.                   |
|                   | ٩- وكالة المغرب العربي للأنباء   |
|                   | WWW.MAP.CO.MA.                   |

